



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2003/L.107  
22 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 17 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Пакистан: поправки к проекту резолюции E/CN.4/2003/L.92**

1. Исправить название, с тем чтобы оно читалось следующим образом:

Права человека для всех

2. Исправить первый абзац преамбулы, с тем чтобы он читался следующим образом:

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о правах ребенка,

3. Исправить второй абзац преамбулы, с тем чтобы он читался следующим образом:

вновь подтверждая, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

4. Исправить третий абзац преамбулы, с тем чтобы он читался следующим образом:

вновь подтверждая, что во Всеобщей декларации прав человека утверждается принцип недопустимости дискриминации и провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек обладает всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия и что семья является естественной и основополагающей ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства,

5. Исправить четвертый абзац преамбулы, с тем чтобы он читался следующим образом:

подтверждая, что образование в области прав человека имеет ключевое значение для изменения жизненных позиций и поведения и для поощрения уважения к многообразию внутри обществ и обществ как таковых,

6. Исправить пункт 1 постановляющей части, с тем чтобы он читался следующим образом:

1. выражает глубокую озабоченность в связи со случаями нарушений прав человека в мире;

7. Исправить пункт 2 постановляющей части, с тем чтобы он читался следующим образом:

2. подчеркивает, что права человека и основные свободы даны всем людям от рождения, что универсальный характер этих прав и свобод является безусловным и что осуществлению таких прав и свобод не должно никоим образом и ни на каких основаниях чиниться препятствий;

8. Исправить пункт 3 постановляющей части, с тем чтобы он читался следующим образом:

3. призывает все государства поощрять и уважать все права человека всех лиц;

9. Исправить пункт 4 постановляющей части, с тем чтобы он читался следующим образом:

4. отмечает внимание, которое уделяется нарушениям прав человека ответственными за специальные процедуры в их докладах Комиссии, а также органами по наблюдению за выполнением договоров и призывает всех ответственных за официальные процедуры Комиссии уделять в рамках своих мандатов должное внимание этому вопросу;

10. Исправить пункт 5 постановляющей части, с тем чтобы он читался следующим образом:

5. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять должное внимание явлению нарушений прав человека на различных основаниях, указанных в статье 2 Всеобщей декларации прав человека.

11. Опустить пункт 6 постановляющей части.

-----